

ประสิทธิภาพของ Chat GPT ในการเตรียมสอบวัดระดับภาษาจีน (HSK) ด้วยตนเอง

The Effectiveness of Chat GPT in Self-Preparation for the Chinese Proficiency Test

อารีภา ธรรมเสถียร

คณะศิลปศาสตร์, มหาวิทยาลัยนอร์ทกรุงเทพ, Areepa.th@northbkk.ac.th

บทคัดย่อ

วิจัยฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) ศึกษาประสิทธิภาพของ Chat GPT ในการเตรียมสอบวัดระดับภาษาจีน (HSK) ด้วยตนเอง โดยใช้ข้อสอบ HSK ในระดับ 1-6 เพื่อ วิเคราะห์ความถูกต้องของโปรแกรม Chat GPT ในการทำข้อสอบด้านการอ่าน ซึ่งผู้ศึกษาเรียนรู้ด้วยตนเองจะนำโปรแกรม Chat GPT ไปวิเคราะห์คำศัพท์และไวยากรณ์ เพื่อเตรียมตัวสอบ HSK 2) เพื่อศึกษาเรียนรู้ภาษาจีนกลางด้วยตนเอง ผลการศึกษาพบว่า Chat GPT สามารถทำข้อสอบได้ถูกต้อง 100% ในข้อสอบ HSK ระดับ 1-4 แสดงให้เห็นว่า Chat GPT สามารถตอบคำถามเกี่ยวกับคำศัพท์พื้นฐาน ไวยากรณ์ง่าย ๆ และบทสนทนาทั่วไปได้อย่างมีประสิทธิภาพ, และทำข้อสอบถูกต้อง 91% และ 90% ในข้อสอบ HSK ระดับ 5 และ 6 ตามลำดับ ซึ่งสะท้อนให้เห็นว่าข้อสอบระดับนี้ต้องการความสามารถในการเข้าใจเชิงลึกมากขึ้น เช่น การวิเคราะห์บทความข่าว การใช้ภาษาที่ซับซ้อน การวิเคราะห์บริบทในเชิงลึก หรือการเข้าใจสำนวนที่ไม่สามารถแปลตรงตัวได้ การวิเคราะห์นี้สามารถช่วยเสริมความเข้าใจของผู้ใช้งาน Chat GPT ในการเรียนรู้ด้วยตนเองว่าควรใช้ Chat GPT ในลักษณะใดจึงจะเกิดประโยชน์สูงสุด เช่น การใช้ในระดับ HSK1-4 เพื่อเรียนรู้และฝึกฝนคำศัพท์หรือบทสนทนา ในขณะที่ระดับ HSK5-6 อาจต้องมีการศึกษาด้วยตนเองร่วมกับการใช้งาน AI เพื่อเพิ่มความแม่นยำ ผู้เรียนอาจต้องใช้วิธีการเรียนเสริมเพิ่มเติม เช่น การอ่านบทความและการฝึกฝนการใช้คำศัพท์เฉพาะทางร่วมด้วย เพื่อให้เกิดความเข้าใจที่สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

คำหลัก: ปัญญาประดิษฐ์ (AI), Chat GPT, การเรียนภาษาจีนด้วยตนเอง

Abstract

This study aims 1) to evaluate the effectiveness of Chat GPT in preparing for the Chinese Proficiency Test (HSK) independently. The research utilized HSK examination levels 1 through 6 to analyze the accuracy of Chat GPT in answering reading comprehension questions. Learners who engage in self-study use Chat GPT 2) to analyze vocabulary and grammar to prepare for HSK or to study Mandarin independently. The findings reveal that Chat GPT achieved a 100% accuracy rate in HSK levels 1-4, indicating that the program is highly effective in answering questions related to basic vocabulary, simple grammar, and general conversation. However, for HSK levels 5 and 6, the accuracy rates were 91% and 90%, respectively. These results highlight the increased complexity of these levels, which require deeper understanding, such as analyzing news articles, utilizing complex language structures, contextual analysis, and interpreting idioms that cannot be translated literally. This analysis provides valuable insights for users of Chat GPT on the most effective ways to employ the program for self-study. For instance, Chat GPT is best suited for mastering vocabulary and practicing conversations at HSK levels 1-4. Meanwhile, for HSK levels 5-6, users may need to supplement their learning with additional study methods, such as reading articles and practicing specialized vocabulary, to enhance comprehension further.

Keywords: Artificial Intelligence (AI), Chat GPT, Self-Learning Mandarin

ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ด้วยความสามารถของเทคโนโลยีปัจจุบัน สามารถเข้าถึงการเรียนรู้ทางด้านภาษาจีนได้อย่างสะดวก และรวดเร็ว ซึ่งการสืบค้นในรูปแบบก่อนหน้าคือการใช้ Google translate / Baidu Translate หรือแอปพลิเคชันอื่นๆ ในการแปลภาษา และเปิดพจนานุกรมเพื่อตรวจสอบความถูกต้อง แต่ในปัจจุบัน มีโปรแกรมที่ช่วยในการเรียนรู้เพิ่มเติมโดยใช้ AI เช่น Chat gpt, Gemini เป็นต้น ความพยายามในการใช้เทคโนโลยีดิจิทัลมีอิทธิพลต่อหลายแง่มุมของการศึกษาภาษา การวิเคราะห์ห่อภิมาณ (Meta- Analysis) เกี่ยวกับผลกระทบของเทคโนโลยีต่อการเรียนรู้ภาษาได้รับรายงานว่าอยู่ในด้านบวก (Fajaruddin, S. et al., 2024) ซึ่งการสืบค้นและการเรียนรู้ผ่าน AI มีความสะดวกสบายกว่า และความสามารถในด้านการแปลภาษาดีกว่า อีกทั้งยังสามารถช่วยแต่งประโยค หรือทำรายงาน และมีความสามารถในการคิด วิเคราะห์ข้อมูล ทำให้ในช่วงหลังมานี้เทคโนโลยีปัญญาประดิษฐ์ (Artificial Intelligence) ได้กลายมาเป็นองค์ประกอบที่โดดเด่นในบริบทของการศึกษา (อนันต์ ผลเพิ่ม, 2567) (Alqahtani, M., 2020)

ปฏิเสธไม่ได้ว่าโปรแกรม Chat GPT เหมาะกับการศึกษาเรียนรู้ด้วยตนเอง เนื่องจากเป็นโปรแกรมที่เข้าถึงได้ง่าย สะดวกในการใช้ และไม่เสียค่าใช้จ่ายในการสืบค้นด้านการศึกษาเรียนรู้สำหรับนักเรียน นักศึกษา หรือผู้สนใจเรียนรู้ และตอบโจทย์ในด้านการเรียนภาษาจีนด้วย ไม่ว่าจะเป็นใช้สอบถามคำแปล ฟินอิน ไวยากรณ์ การแต่งประโยค และอื่นๆ อีกมากมายในโปรแกรมเดียว ซึ่งงานวิจัย จันทรพา ทัดภูธร ได้กล่าวว่า มีนักศึกษาใช้โปรแกรม AI สำหรับการเรียนรู้คำศัพท์เป็นประจำสูงถึงร้อยละ 83.80

Chat GPT เพียงโปรแกรมเดียว ได้ลดขั้นตอนการค้นหาคำเพื่อการเรียนรู้ในการเรียน หรือหากจะใช้คำว่า one stop service ก็ไม่ผิดนัก AI จะพัฒนาและนำมาใช้กันอย่างแพร่หลาย เทคโนโลยี AI ได้นำเสนอเครื่องมือและแพลตฟอร์มใหม่ ๆ ที่มีเป้าหมายเพื่อปรับปรุงประสบการณ์การเรียนรู้ภาษา ในระดับโลก ซึ่งเป็นแนวโน้มที่เติบโตขึ้นอย่างต่อเนื่อง ไม่ต้องสงสัยเลยว่า AI กำลังกลายเป็นส่วนสำคัญในการสอนภาษา (Computing for Geeks, 2023); (Skakovskyi, I., 2021)

ต่างจากสมัยก่อนที่ หากผู้เรียนต้องการศึกษาภาษาจีน อาจจะต้องหาเป็นด้านๆ เช่น ด้านคำศัพท์ อาจต้องเปิดพจนานุกรมเพื่อหาคำแปล หรือเสิร์จหาคำแปลจากโปรแกรมดิกชันนารีออนไลน์ ซึ่งจะแปลเป็น อังกฤษ-จีน / จีน-อังกฤษ และนำมาแปลเป็นภาษาไทยอีกที หรือนักเรียนบางคนอาจเปิดหาจาก google translate ซึ่งคำแปลที่ได้จะไม่ถูกต้อง ชัดเจน แม่นยำเหมือนเปิดพจนานุกรม เพราะการใช้พจนานุกรมช่วยพัฒนาการเรียนรู้ภาษา (Fraser, C. A., 1999), (Zhang, S., et al., 2021) ด้านไวยากรณ์ อาจเปิดหาจากใน google หรือ YouTube หรือ blog ต่างๆ ที่มีให้บริการฟรีในอินเทอร์เน็ต แต่ปัจจุบัน AI ได้เข้ามาแก้ไขข้อบกพร่องด้านนี้ คือสามารถพิมพ์ถามโปรแกรม และได้คำตอบในขั้นตอนเดียว โดยใช้ระยะเวลาในการรอประมวลผลไม่นาน

ผู้เรียนจำนวนมากได้ทดสอบโปรแกรม Chat GPT ด้วยการแปลภาษาไทย-จีน หรือ จีน-ไทย แล้วพบว่าโดยภาพรวมสามารถเข้าใจได้ง่าย การใช้ภาษามีการอัปเดตให้เป็นปัจจุบัน ซึ่งหากนำไปเปรียบเทียบกับการใช้โปรแกรมแปล จะเห็นว่าต่างกันอย่างเห็นได้ชัด เนื่องจากสแลงบางคำ โปรแกรมแปลจะไม่สามารถอธิบายหรือแปลได้อย่างตรงตัวหรือสละสลวย

ด้านหลักไวยากรณ์ และโครงสร้างของภาษาก็เป็นสิ่งที่สำคัญที่จะทำให้เกิดการสร้างประโยคอย่างเป็นธรรมชาติตามที่เจ้าของภาษาใช้จริง ซึ่ง AI ก็สามารถนำมาเรียงร้อยและให้ความความรู้สึกเสมือนมีคนมาพิมพ์ตอบ แต่อาจต้องพิสูจน์เชิงลึกว่าถูกต้องตามหลักไวยากรณ์หรือไม่

ดังนั้นเนื่องจาก Chat GPT เป็นโปรแกรมที่ใช้ง่าย สะดวก และไม่เสียค่าบริการ ผู้วิจัยจึงต้องการศึกษาว่าโปรแกรมดังกล่าว มีความถูกต้อง และหากนำไปใช้งานจริงแล้ว โปรแกรมดังกล่าวเหมาะกับการใช้งานในระดับไหน เช่น การสื่อสารเบื้องต้น การใช้งานในชีวิตประจำวัน การใช้งานเชิงลึกที่มีศัพท์เทคนิค เช่น การอ่านข่าว หนังสือพิมพ์ เป็นต้น การวิจัยชิ้นนี้ จึงเป็นการวิเคราะห์หาประโยชน์และข้อจำกัดว่าโปรแกรมที่มีการคิดวิเคราะห์ผ่าน AI ผ่านการใช้ Chat GPT สามารถนำไปใช้กับการเตรียมสอบวัดระดับภาษาจีนด้วยตนเองได้หรือไม่ มีความถูกต้องน่าเชื่อถือ และมีประสิทธิภาพมากน้อยขนาดไหน

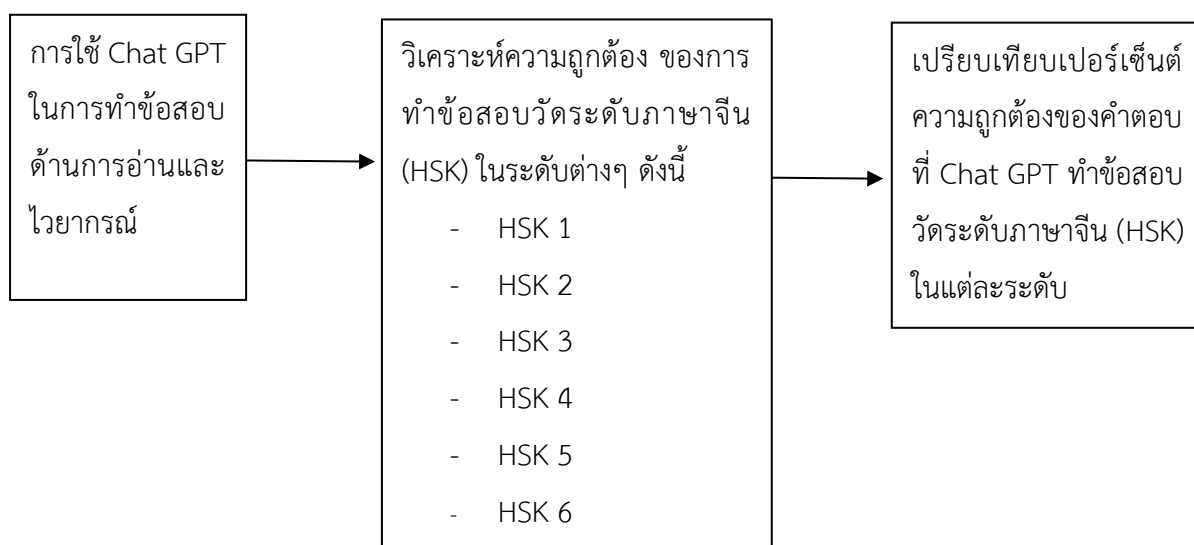
วัตถุประสงค์

1. เพื่อศึกษาประสิทธิภาพของ Chat GPT ในการเตรียมสอบวัดระดับภาษาจีนด้วยตนเอง
2. เพื่อเสนอแนวทางการใช้ Chat GPT เพื่อประโยชน์ในการเรียนรู้ภาษาจีน

ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

1. ผู้ที่เรียนรู้ภาษาจีนด้วยตนเองสามารถพิจารณาเลือกใช้โปรแกรม Chat GPT ให้เหมาะสมกับระดับความยากง่ายของภาษาจีน
2. ให้ผู้ที่ใช้โปรแกรมทราบถึงขีดความสามารถ ก่อนการพิจารณาและตัดสินใจเลือกใช้เครื่องมือในการสืบค้นข้อมูล

กรอบแนวคิด



ภาพ 1 กรอบแนวคิด

วิธีดำเนินการวิจัย

งานวิจัยเรื่อง “ประสิทธิภาพของ Chat GPT ในการเตรียมสอบวัดระดับภาษาจีน(HSK) ด้วยตนเอง” เป็นงานวิจัยเพื่อหาเครื่องมือที่ใช้ในการเรียนรู้ด้วยตนเอง โดยการวัดประสิทธิภาพของเครื่องมือที่ใช้กับข้อสอบวัดระดับทางภาษาจีน เพื่อให้ผู้ที่ต้องการศึกษาดด้วยตนเองนั้นประเมินว่าโปรแกรม Chat GPT มีประสิทธิภาพทางภาษาเทียบเท่ากับระดับภาษาจีนในระดับใด และทราบถึงจุดเด่นและข้อจำกัดของโปรแกรม Chat GPT ก่อนนำไปใช้งาน

การวิจัยนี้จึงจะใช้โปรแกรม Chat GPT ในการทำข้อสอบวัดระดับภาษาจีน และนำมาตรวจสอบว่าโปรแกรม Chat GPT สามารถทำข้อสอบได้ถูกต้องกี่เปอร์เซ็นต์ ในการสอบวัดระดับภาษาจีนแต่ละระดับ และนำมาวิเคราะห์ว่าข้อจำกัดข้อโปรแกรมดังกล่าวมีอะไรบ้างรวมถึงมีความแม่นยำหรือไม่ และการนำโปรแกรม Chat GPT ไปใช้ เหมาะกับการใช้งานในระดับภาษาใด

1. ประชากรที่ใช้ ได้แก่ โปรแกรม Chat GPT

2. เครื่องมือที่ใช้ ได้แก่ ข้อสอบวัดระดับมาตรฐานทางภาษาจีน HSK ระดับ 1 - 6 โดยข้อสอบวัดระดับมาตรฐานทางภาษาจีน คือแบบทดสอบวัดความสามารถทางด้านภาษาจีนสำหรับผู้ที่ไม่ได้ใช้ภาษาจีนเป็นภาษาหลัก จัดสอบโดยสำนักงานดูแลการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สองของกระทรวงศึกษาธิการ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน การสอบ HSK มีวัตถุประสงค์หลักๆ เพื่อใช้สำหรับการศึกษาต่อ รวมไปถึงการได้รับข้อยกเว้นการเรียนวิชาภาษาจีนในระดับเทียบเท่ากับการสอบผ่านได้ และยังใช้เป็นใบรับรองแสดงความสามารถทางภาษาจีนเวลาสมัครงาน

HSK 1 คำศัพท์ 500 คำ อักษรจีน 300 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 48 รูป 269 เสียง

HSK 2 คำศัพท์ 1,272 คำ อักษรจีน 600 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 129 รูป 468 เสียง

HSK 3 คำศัพท์ 2,245 คำ อักษรจีน 900 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 210 รูป 608 เสียง

HSK 4 คำศัพท์ 3,245 คำ อักษรจีน 1,200 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 286 รูป 724

HSK 5 คำศัพท์ 4,316 คำ อักษรจีน 1,500 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 357 รูป 822 เสียง

HSK 6 คำศัพท์ 5,456 คำ อักษรจีน 1,800 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 424 รูป 908 เสียง

แบบทดสอบวัดระดับภาษาจีน (HSK)

เดิมการสอบ HSK มีจุดประสงค์เพื่อประเมินผู้เรียนที่ต้องการเรียนภาษาจีนในประเทศจีนชนกลุ่มน้อยในประเทศจีนที่ไม่ได้ใช้ภาษาจีนเป็นภาษาแม่ และผู้เรียนภาษาจีนเป็นวิชาเฉพาะ โดยไม่ได้คำนึงถึงผู้เรียนภาษาจีนในต่างประเทศ ผู้พัฒนาข้อสอบไม่อ้างอิงตำรา เอกสารประกอบการเรียนใดๆ ผู้เข้าสอบวัดระดับไม่จำเป็นต้องเตรียมสอบตามเนื้อหาในหนังสือเรียน ผู้สอบจึงไม่สามารถคาดเดาเนื้อหาในการสอบ ส่งผลให้ผู้เข้าสอบในระดับเบื้องต้นและระดับกลางขาดความมั่นใจในทักษะของตนเอง แต่ในการสอบ HSK ระบบใหม่ได้เปลี่ยนแปลงรูปแบบทั้งหมด กล่าวคือข้อสอบที่กำหนดใช้จะต้องสอดคล้องกับประมวลการสอบในแต่ละระดับชั้น (Chinese Proficiency Test Syllabus) ซึ่งกำหนดโดยสำนักงาน Hanban กรุงปักกิ่ง ประเทศจีนและ ให้เป็นไปตามมาตรฐานการเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ ทั้งนี้เพื่อ "ใช้วิธีการสอบส่งเสริมการสอน" และ "ใช้วิธีการสอบส่งเสริมการเรียนรู้"(Jinjun, Nini, Shihua, Yanan, & Tieying, 2010)

การสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีน(Hanyu Shuiping Kaoshi - Chinese Proficiency : HSK) คือการสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีนสำหรับผู้ใช้ภาษาจีนเป็นภาษาที่สองเริ่มพัฒนาข้อสอบครั้งแรกใน ปีค.ศ.1984 ต่อมาในปีค.ศ.1990 ได้จัดตั้งคณะกรรมการพัฒนาคลังข้อสอบอย่างเป็นทางการในประเทศจีน โดยมีกำหนดการสอบ

อย่างชัดเจนและในปี ค.ศ.1991 ได้เผยแพร่การสอบไปยังประเทศต่างๆทั่วโลกซึ่งรูปแบบการสอบแบ่งเป็น 3 ระดับตามความสามารถของผู้เข้าสอบคือภาษาจีนระดับต้น ภาษาจีนระดับกลางและภาษาจีนระดับสูง ซึ่งระดับชั้นการสอบทั้งหมดมี 12 ระดับ และมีการสอบข้อเขียนเพียงประเภทเดียว และในเดือนพฤศจิกายน ค.ศ.2009 สำนักงานส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติ (Hanban) ได้เสนอการสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีนระบบใหม่โดยเปลี่ยนระบบการสอบวัดระดับออกเป็น 2 ประเภทคือการสอบข้อเขียนและการสอบพูด และมีระดับชั้นการสอบลดลงที่ 6 ระดับ โดยการสอบทั้ง 2 ประเภทผู้สอบจะแยกสอบที่ละประเภท(国家汉办 2014)

3. การเก็บข้อมูล จัดเก็บข้อมูลโดยการนำข้อสอบวัดระดับมาตรฐานทางภาษาจีนในส่วนการอ่านมาให้โปรแกรม Chat GPT ทำ และตรวจคำตอบว่าสามารถทำข้อสอบในแต่ละระดับได้กี่คะแนน (ข้อสอบวัดระดับจะวัดความสามารถในการ ฟัง พูด อ่าน เขียน และแปล ซึ่งแต่ละระดับจะไม่ได้มีครบทั้ง 5 หัวข้อ ระดับที่สูงขึ้นหัวข้อการวัดความสามารถของภาษาจะถูกเพิ่มเข้ามาเพื่อความเสถียรในการวัดระดับตามความสามารถทางภาษา และโปรแกรมพื้นฐานของ Chat GPT ไม่สามารถฟังได้ จึงจัดเก็บข้อมูลเฉพาะส่วนของการอ่านเท่านั้น)

4. การวิเคราะห์ข้อมูล กำหนดเกณฑ์การวัดมาตรฐานเครื่องมือ ผ่านเกณฑ์โปรแกรม Chat GPT จะต้องทำข้อสอบถูก เกินร้อยละ 80 และนำผลสอบในแต่ละระดับมาพิจารณาประสิทธิภาพของโปรแกรม

ผลการวิจัย

สำหรับการวิจัยนี้ จะทดสอบประสิทธิภาพของโปรแกรม Chat GPT จากข้อสอบวัดระดับภาษาจีนเนื่องจากข้อสอบ HSK หรือข้อสอบวัดระดับภาษาจีนกลาง ถือเป็นมาตรฐานที่สาธารณประชาชนจีนใช้ในการวัดระดับภาษาจีนกลางของผู้ใช้ภาษาอื่น เพื่อเป็นการวัดว่าโปรแกรมมีความสามารถในการวิเคราะห์ และเข้าใจในภาษาจีนมาก น้อยขนาดไหน โดยจะเรียงจากข้อสอบระดับง่าย ไประดับยาก โดยผลการวิจัยพบว่า

ระดับความยาก	ร้อยละความถูกต้องของคำตอบ
HSK 1	100
HSK 2	100
HSK 3	100
HSK 4	100
HSK 5	91
HSK 6	90

หากนำผลการวิจัยมาประมวล จะพบประเด็นการทำข้อสอบการอ่าน HSK ในแต่ละระดับดังนี้

HSK 1 คำศัพท์ 500 คำ อักษรจีน 300 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 48 รูป 269 เสียง ความสามารถในระดับนี้คือการเข้าใจประโยคและคำศัพท์ภาษาจีนง่าย ๆ มีความเข้าใจ สามารถใช้คำศัพท์ และประโยคง่าย ๆ ได้ในเบื้องต้นพร้อมกับมีพื้นฐานในการเรียนภาษาจีนในระดับต่อไป

HSK 2 คำศัพท์ 1,272 คำ อักษรจีน 600 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 129 รูป 468 เสียง ความสามารถในการระดับนี้คือ การใช้ภาษาจีนเป็นประโยชน์ง่าย ๆ ได้ มีความรู้ภาษาจีนระดับต้นได้เป็นอย่างดี สามารถในการใช้ภาษาจีนอย่างง่าย ๆ ในการติดต่อสื่อสารในชีวิตประจำวันได้รวมถึงสามารถสื่อสารเรื่องราวต่าง ๆ ในชีวิตประจำวันได้

HSK 3 คำศัพท์ 2,245 คำ อักษรจีน 900 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 210 รูป 608 เสียง ความสามารถในการระดับนี้คือ การใช้ภาษาจีนสื่อสารในชีวิตประจำวัน การเรียน หรือในด้านการงานขั้นพื้นฐาน และสามารถใช้ในการเดินทางท่องเที่ยวในประเทศจีนได้

HSK 4 คำศัพท์ 3,245 คำ อักษรจีน 1,200 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 286 รูป 724 เสียง ความสามารถในการระดับนี้คือ สามารถใช้ภาษาจีนสื่อสารในหัวข้อที่ซับซ้อนมากยิ่งขึ้น และสามารถสื่อสารกับเจ้าของภาษาได้อย่างถูกต้อง คล่องแคล่ว

HSK 5 คำศัพท์ 4,316 คำ อักษรจีน 1,500 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 357 รูป 822 เสียง ความสามารถในการระดับนี้คือ สามารถใช้ภาษาจีนในการอธิบาย แสดงความคิดเห็น วิเคราะห์ ในหัวข้อเฉพาะทางหรือเป็นนามธรรม นอกจากนี้ยังสามารถสนทนาภาษาจีนกับเจ้าของภาษาได้อย่างคล่องแคล่ว มีความสามารถในการอ่านนิยายสารภาษาจีน รับชมและเข้าใจรายการโทรทัศน์ของจีน และสามารถใช้ภาษาจีนในการพูดสุนทรพจน์ได้

HSK 6 คำศัพท์ 5,456 คำ อักษรจีน 1,800 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 424 รูป 908 เสียง ความสามารถในการระดับนี้คือ สามารถใช้ภาษาจีนได้อย่างเป็นธรรมชาติไม่ต่างกับเจ้าของภาษา มีความสามารถในการฟังและอ่านข่าวสารภาษาจีนได้เป็นอย่างดี สามารถใช้ภาษาพูดและภาษาเขียนในการแสดงความคิดเห็นของตนได้อย่างคล่องแคล่ว

สรุปผลการวิจัย

HSK 1-4

วิเคราะห์จากจำนวนคำศัพท์ในแต่ละระดับจะพบว่า โปรแกรม Chat GPT ทำข้อสอบ HSK 1-4 ได้ถูกต้อง 100% นั้นหมายความว่า คลังคำศัพท์ของ โปรแกรม Chat GPT มีไม่ต่ำกว่า 3,245 คำ อักษรจีน 1,200 ตัวอักษร โดยสามารถแปลได้อย่างถูกต้อง พร้อมทั้งใช้ไวยากรณ์ 286 รูป ได้อย่างแม่นยำ ซึ่งหากจะนำโปรแกรม Chat GPT ไปสืบค้นข้อมูลทั่วไปในชีวิตประจำวันได้ เหมาะกับการใช้ในการเริ่มต้นเรียนรู้ภาษาจีนด้วยตนเอง สามารถนำไปแปลบทความภาษาจีนระดับเริ่มต้นได้ สามารถนำไปแต่งประโยคง่าย ๆ ได้ ใช้กับการศึกษาไวยากรณ์เบื้องต้นได้ นำไปใช้สื่อสารกับคนจีนในระดับทั่วไปในชีวิตประจำวันได้

เมื่อพิจารณาถึงผลการวิจัยที่ชี้ให้เห็นถึงความแม่นยำ 100% ในระดับ HSK 1-4 แสดงให้เห็นว่า Chat GPT สามารถตอบคำถามเกี่ยวกับคำศัพท์พื้นฐาน ไวยากรณ์ง่าย ๆ และบทสนทนาทั่วไปได้อย่างมีประสิทธิภาพ ตัวอย่างเช่น การถามคำถามพื้นฐานในชีวิตประจำวัน เช่น "你喜欢什么颜色?" (คุณชอบสีอะไร?) หรือการอ่านข้อความสั้น ๆ ซึ่งเหมาะสำหรับผู้เริ่มเรียนภาษาจีน

HSK 5-6

การทำข้อสอบโดยโปรแกรม Chat GPT ใน HSK 5 นั้นพบว่า ร้อยละความถูกต้องของคำตอบ อยู่ที่ 91 นั้นหมายความว่า โปรแกรม Chat GPT มีคลังคำศัพท์ไม่น้อยกว่า 4,316 คำ อักษรจีน 1,500 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 357 รูป แต่อาจจะไม่ถูกต้องแม่นยำทั้งหมด และผู้ใช้งานสามารถนำไปสืบค้นข้อมูล หรือค้นหาคำศัพท์ในระดับที่ยากขึ้น สามารถนำไปแปลนิตยสาร แปลดึกด็อก แปลเพลง รายการโทรทัศน์ การซื้อของออนไลน์ หรือใช้ช่วยในการแต่งบทสนทนาได้ แต่ผู้ใช้งานจะต้องมีพื้นฐานภาษาจีนและใช้การวิเคราะห์ร่วมด้วย

การทำข้อสอบโดยโปรแกรม Chat GPT ใน HSK 6 นั้นพบว่า ร้อยละความถูกต้องของคำตอบ อยู่ที่ 90 นั้นหมายความว่า โปรแกรม Chat GPT มีคลังคำศัพท์ไม่น้อยกว่า 5,456 คำ อักษรจีน 1,800 ตัวอักษร ไวยากรณ์ 424 รูป และผู้ใช้งานสามารถนำไปสืบค้นข้อมูล หรือค้นหาคำศัพท์ในระดับที่ยาก สามารถนำไปแปลหนังสือพิมพ์ หรือคำศัพท์ระดับสูง แต่ผู้ใช้งานจะต้องมีพื้นฐานภาษาจีนและใช้การวิเคราะห์ร่วมด้วย

ในระดับ HSK 5-6 ซึ่งความแม่นยำลดลงเหลือ 91% และ 90% ตามลำดับ สะท้อนให้เห็นว่าข้อสอบระดับนี้ต้องการความสามารถในการเข้าใจเชิงลึกมากขึ้น เช่น การวิเคราะห์บทความข่าว การใช้ภาษาที่ซับซ้อน หรือการเข้าใจสำนวนที่ไม่สามารถแปลตรงตัวได้ เช่น “一箭双雕” (ยิงนัดเดียวได้นกสองตัว) ซึ่งต้องอาศัยความรู้ทางวัฒนธรรมและบริบท ในกรณีของข้อสอบ HSK 5 อาจมีคำศัพท์เฉพาะทางที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ หรือศัพท์เทคนิคเฉพาะ เช่นคำว่า “典故” (เรื่องราวทางประวัติศาสตร์หรือวัฒนธรรม) ซึ่งต้องการความเข้าใจในบริบทที่กว้างกว่าแค่ไวยากรณ์พื้นฐาน และในระดับ HSK 6 การแปลข้อความหรือการวิเคราะห์บริบทในเชิงลึก เช่น การตีความจากงานวรรณกรรม อาจเป็นความท้าทายที่ AI ยังไม่สามารถตีความแบบมนุษย์ได้อย่างสมบูรณ์ การวิเคราะห์นี้สามารถช่วยเสริมความเข้าใจของผู้ใช้งาน Chat GPT ในการเรียนรู้ด้วยตนเองว่าควรใช้ Chat GPT ในลักษณะใดจึงจะเกิดประโยชน์สูงสุด เช่น การใช้ในระดับ HSK1-4 เพื่อเรียนรู้และฝึกฝนคำศัพท์หรือบทสนทนา ในขณะที่ระดับ HSK5-6 อาจต้องมีการศึกษาด้วยตนเองร่วมกับการใช้งาน AI เพื่อเพิ่มความแม่นยำ ผู้เรียนอาจต้องใช้วิธีการเรียนเสริมเพิ่มเติม เช่น การอ่านบทความและการฝึกฝนการใช้คำศัพท์เฉพาะทางร่วมด้วย เพื่อให้เกิดความเข้าใจที่สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

อภิปรายผล

ผลลัพธ์ดังกล่าวชี้ให้เห็นว่า Chat GPT มีความสามารถสูงในการช่วยตอบคำถามระดับต้นถึงระดับกลาง (HSK 1-4) ด้วยความแม่นยำเต็มร้อย ซึ่งบ่งบอกถึงความสามารถในการประมวลผลคำศัพท์พื้นฐาน ไวยากรณ์ และบริบทการสนทนาที่ใช้บ่อยได้เป็นอย่างดี Chat GPT มีความเชี่ยวชาญสูงในการตอบคำถามที่เกี่ยวข้องกับคำศัพท์และไวยากรณ์พื้นฐาน อย่างไรก็ตาม ความแม่นยำของ Chat GPT ลดลงเล็กน้อยเมื่อถูกนำไปใช้ตอบคำถามระดับสูง (HSK 5-6) ซึ่งมีความซับซ้อนมากขึ้น แม้โปรแกรมจะทำได้ดีในภาพรวม แต่ข้อสอบที่ต้องการความเข้าใจในบริบทเฉพาะและความซับซ้อนของภาษา ตัวอย่างเช่น การตีความบทความภาษาจีนที่มีคำศัพท์เฉพาะทาง หรือการวิเคราะห์ข้อความที่มีบริบทลึกซึ้ง ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ Alammar ที่กล่าวว่าเทคโนโลยี

ปัญญาประดิษฐ์ (AI-driven automated paraphrasing tools: APTs) ในการเขียนเชิงวิชาการ ตามที่ Alammam และ Amin ได้ศึกษานักศึกษาที่เรียนรู้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ จึงพบว่า APTs มีทั้งคุณค่า เหมาะสม มีประสิทธิภาพ APTs ช่วยในการเขียนโครงการวิจัยของนักศึกษาและยังช่วยในการเรียนรู้คำพ้องความหมาย และโครงสร้างประโยคใหม่ อย่างไรก็ตาม ก็ยังมีข้อบ่งชี้บางอย่าง เช่น ความไม่ถูกต้องของการเลือกคำบางครั้ง (Alammam, A. A. & Amin, A. E., 2023)

การนำ Chat GPT มาใช้เพิ่มการพัฒนาการเรียนรู้ด้วยตนเองโดยถือเป็นการเรียนที่ยืดหยุ่นซึ่งผู้เรียนสามารถถามคำถามได้ทุกเมื่อ ไม่ว่าจะเป็นการแปลคำศัพท์ การฝึกพูด หรือการทำความเข้าใจบทความ สอดคล้องกับงานวิจัยของ Ling Wei (2023) ที่ได้ศึกษาวิจัยเกี่ยวกับ ผลกระทบของ AI ต่อการเรียนรู้ภาษาอังกฤษ โดยมีการเปรียบเทียบสองกลุ่ม คือ กลุ่มที่ใช้ AI เป็นเครื่องมือในการเรียนภาษา กับกลุ่มที่เรียนแบบดั้งเดิม ผลการวิจัยพบว่า กลุ่มที่ใช้ AI มีผลการเรียนที่เหนือกว่าในหลายด้าน เช่น 1) ไวยากรณ์: ผู้เรียนที่ใช้ AI สามารถพัฒนาทักษะไวยากรณ์ได้อย่างรวดเร็วและแม่นยำ เนื่องจาก AI สามารถให้คำแนะนำและแก้ไขข้อผิดพลาดในประโยคได้แบบเรียลไทม์ 2) คำศัพท์: AI ช่วยเพิ่มความเข้าใจในคำศัพท์ผ่านการแนะนำคำที่เหมาะสมกับบริบท และสามารถสร้างแบบฝึกหัดที่เกี่ยวข้องกับคำศัพท์ได้ 3) การเขียน: ผู้เรียนสามารถใช้ AI ตรวจสอบการเขียนและปรับปรุงคำโครงสร้างประโยคเพื่อให้ถูกต้องและเหมาะสม นอกจากนี้ งานวิจัยยังชี้ให้เห็นว่า AI มีบทบาทสำคัญในการช่วยเพิ่มแรงจูงใจของผู้เรียน ภาษาอังกฤษ ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ด้วยตนเองได้อย่างมีประสิทธิภาพผ่านการโต้ตอบกับ AI ทั้งในรูปแบบการสนทนาและการให้คำแนะนำที่ปรับให้เหมาะกับผู้เรียนแต่ละคนและยังสอดคล้องกับงานวิจัยของ จันทร์พา ทัดภูธร*, จุฑามาศ สำฤทธิ์ (2025) ที่ได้ศึกษาการใช้แอปพลิเคชันปัญญาประดิษฐ์สำหรับการเรียนรู้คำศัพท์ว่า การใช้แอปพลิเคชัน AI ในการเรียนรู้คำศัพท์ของนักศึกษาในมหาวิทยาลัยไทย โดยเน้นไปที่ประสิทธิภาพและความสะดวกในการใช้งาน AI เพื่อพัฒนาทักษะทางภาษา ผลการศึกษาแสดงให้เห็นว่า AI มีบทบาทสำคัญในกระบวนการเรียนรู้ด้านการค้นหาคำศัพท์ใหม่โดยแอปพลิเคชัน AI สามารถช่วยนักศึกษาในการเข้าถึงคำศัพท์ใหม่และให้ข้อมูลคำจำกัดความ รวมถึงตัวอย่างการใช้งานในบริบทต่าง ๆ ทักษะคิดของนักศึกษา นักศึกษาส่วนใหญ่แสดงความเห็นในเชิงบวกต่อการใช้ออปพลิเคชัน AI โดยเฉพาะในเรื่องของความสะดวกในการใช้งานความสามารถในการปรับให้เหมาะสมกับความต้องการส่วนบุคคล และประสิทธิภาพในการพัฒนาทักษะการเรียนรู้คำศัพท์ นักศึกษายังชื่นชมว่า การใช้งาน AI ช่วยลดเวลาในการเรียนรู้ และเพิ่มความมั่นใจในการใช้งานภาษา.

ข้อเสนอแนะ

ผลการทดลองชี้ให้เห็นว่า Chat GPT มีศักยภาพสูงในระดับการเรียนรู้เบื้องต้นถึงระดับกลาง (HSK 1-4) ซึ่งเหมาะสำหรับผู้เรียนที่ต้องการพัฒนาทักษะพื้นฐาน การเพิ่มประสิทธิภาพในระดับสูงสามารถทำได้โดยการเสริมฐานข้อมูลเกี่ยวกับคำศัพท์ขั้นสูง การวิเคราะห์เชิงลึก และการเข้าใจบริบทวัฒนธรรมที่ซับซ้อน เพื่อให้สามารถตอบสนองต่อข้อสอบ HSK 5 และ HSK 6 ได้ดีขึ้น

ในภาพรวม Chat GPT เป็นเครื่องมือที่มีศักยภาพในการช่วยผู้เรียนภาษาจีนพัฒนาความรู้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ โดยเฉพาะในด้านคำศัพท์และไวยากรณ์พื้นฐาน จึงถือเป็นตัวช่วยที่ดีสำหรับการเตรียมสอบ HSK หรือการเรียนรู้ภาษาจีนด้วยตนเองอย่างเป็นระบบและครบถ้วน

1. การพัฒนา AI เพิ่มเติม: ควรฝึก Chat GPT ด้วยข้อมูลที่หลากหลายและซับซ้อนมากขึ้น เช่น การเพิ่มข้อมูลเชิงลึกทางวัฒนธรรมและบริบทของภาษาจีน
2. การใช้งานเสริม: ผู้เรียนสามารถใช้ Chat GPT เป็นเครื่องมือเสริมในการเตรียมสอบในระดับต้นถึงระดับกลาง โดยควรใช้ควบคู่กับการศึกษาเพิ่มเติมในระดับสูงเพื่อความเข้าใจที่ครอบคลุมมากขึ้น
3. ตัวอย่างการใช้งาน: ผู้เรียนสามารถใช้ Chat GPT สร้างบทสนทนาแบบจำลองสำหรับฝึกฝนการพูด หรือช่วยตรวจสอบการเขียนเรียงความภาษาจีน เพื่อพัฒนาทักษะการใช้งานภาษาที่ครอบคลุม

เอกสารอ้างอิง

- จันทร์พา ทัดภูธร, และจุฑามาศ สำฤทธิ์. (2025). การใช้แอปพลิเคชันปัญญาประดิษฐ์สำหรับการเรียนรู้คำศัพท์ของนักศึกษาในมหาวิทยาลัยไทย: กรณีศึกษา. *วารสารมหาวิทยาลัยนครพนม*, 12(1), 1-15.
- อนันต์ ผลเพิ่ม. (2567). AI กับบทบาทสำคัญต่อมหาวิทยาลัยไทย: กรณีศึกษามหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์. ใน *การประชุมวิชาการ สำนักหอสมุด มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ประจำปี 2567*. มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- Alammar, A. A., & Amin, A. E. (2023). EFL students' perception of using AI paraphrasing tools in English language research projects. *Arab World English Journal*, 14(3), 166-181.
- Alqahtani, M. (2020). The effect of artificial intelligence on English language learning. *Journal of Language Teaching and Research*, 11(2), 139-146.
- Computing for Geeks. (2023). How AI is transforming language learning technology. <https://computingforgeeks.com/how-ai-is-transforming-language-learning-technology/>
- Fajaruddin, S., Johnson, M., Smith, R., Brown, L., Davis, K., Wilson, J., Taylor, A., Anderson, B., Thomas, C., Jackson, D., White, E., Harris, F., Martin, G., Thompson, H., Garcia, I., Martinez, J., Robinson, K., Clark, L., Rodriguez, M., & Lewis, N. (2024). Technology's impact on language learning: Meta-analysis on variables and effectiveness. *Journal of Education and Learning (EduLearn)*, 18(2), 512-525.
- Fraser, C. A. (1999). The role of consulting a dictionary in reading and vocabulary learning. *Canadian Journal of Applied Linguistics*, 2(2), 73-89.
- Jinjun, N., Shihua, W., Yan, L., & Tieying, L. (2010). The report of researching and producing the new HSK. *Theory and Practice*, 38-43.

- Hanban. (2014). HSK introduction. <http://www.hanban.edu.cn>
- Ling, W. (2023). Artificial intelligence in language instruction: Impact on English learning achievement, L2 motivation, and self-regulated learning. *Journal of Applied Linguistics and Language Research*, 10, Article 1261955.
<https://doi.org/10.3389/fpsyg.2023.1261955>
- Skakovskiy, I. (2021). AI in language learning: Changing the way we learn. <https://riseapps.co/ai-in-language-learning/>
- Thornbury, S. (2002). *How to teach vocabulary*. Pearson Education Limited.
- Zhang, S., Chen, L., Wang, M., Liu, J., Brown, K., Johnson, R., Davis, A., Wilson, P., Miller, T., Moore, S., Taylor, C., Anderson, H., Thomas, B., Jackson, E., White, D., Harris, G., Martin, F., Thompson, I., Garcia, O., & Martinez, Q. (2021). The effects of dictionary use on second language vocabulary acquisition: A meta-analysis. *International Journal of Lexicography*, 34(1), 1-38.